

### 周庄介绍

周庄是中国第一的水乡，它也是世界文化遗产<sup>1</sup>。有一句话说“上有天堂<sup>2</sup>，下有苏杭，中间还有一个周庄”，说的就是周庄的美。周庄的历史很久，很多有名的人住过这里。周庄离上海很近，坐车只要九十分钟，而且在上海体育馆旁边的旅游中心就有车可以到。除了历史和地理的因素<sup>3</sup>以外，让周庄有名起来的，其实是一幅画。1984年10月，那幅美丽的画在纽约展出<sup>4</sup>，大家很惊讶<sup>5</sup>中国有这么漂亮的地方。越来越多人到周庄旅游，而周庄也就越来越有名了。

<sup>1</sup>遗产: heritage <sup>2</sup>天堂: heaven <sup>3</sup>因素: factor <sup>4</sup>展出: to exhibit <sup>5</sup>惊讶: surprise

### Zhōuzhuāng Jièshào

Zhōuzhuāng shì Zhōngguó dì-yī de shuǐxiāng, tā yě shì shìjiè wénhuà yíchǎn. Yǒu yījù huà shuō “Shàng yǒu tiāntáng, xià yǒu Sū Háng, zhōngjiān hái yǒu yíge Zhōuzhuāng”, shuō de jiù shì Zhōuzhuāng de měi. Zhōuzhuāng de lìshǐ hěn jiǔ, hěn duō yǒumíng de rén zhù guò zhèlǐ. Zhōuzhuāng lí Shànghǎi hěn jìn, zuò chē zhǐ yào jiǔshí fēnzhōng, érqiě zài Shànghǎi Tǐyùguǎn pángbiān de lǚyóu zhōngxīn jiù yǒu chē kěyǐ dào. Chūle lìshǐ hé dìlǐ de yīnsù yǐwài, ràng Zhōuzhuāng yǒumíng qǐlái de, qíshí shì yífú huà. Yī jiǔ bā sì nián Shíyuè, nàifú měilì de huà zài Niǔyuē zhǎnchū, dàjiā hěn jīngyà Zhōngguó yǒu zhèime piàoliang de dìfang. Yuè lái yuè duō rén dào Zhōuzhuāng lǚyóu, ér Zhōuzhuāng yě jiù yuè lái yuè yǒumíng le.

### 通晓文意

### Tōngxiǎo Wényì / Understanding the Passage

Read the above passage and decide if the statements are true or false. Correct any false statement

- “上有天堂，下有苏杭，中间还有一个周庄”，这句话的意思是，周庄没有苏州和杭州那么漂亮。  
“Shàng yǒu tiāntáng, xià yǒu Sū Háng, zhōngjiān hái yǒu yíge Zhōuzhuāng”, zhèijù huà de yìsi shì Zhōuzhuāng méiyǒu Sū Zhōu hé Háng Zhōu nàme piàoliang.
- 周庄离上海开车差不多九十分钟。  
Zhōuzhuāng lí Shànghǎi kāichē chàbùduō jiǔshífēn zhōng.
- 你可以在上海体育馆买到去周庄的车票(ticket)。  
Nǐ kěyǐ zài Shànghǎi Tǐyùguǎn mǎi dào qù Zhōuzhuāng de chēpiào
- 周庄开始有名是因为一幅画。 Zhōuzhuāng kāishǐ yǒumíng shì yīnwèi yífú huà.